

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60449

1973

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1979-05

Amendement 1

**Domaines de tensions
des installations électriques des bâtiments**

Amendment 1

**Voltage bands
for electrical installations of buildings**

© IEC 1979 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

Page 4

1. Domaine d'application

Remplacer le premier alinéa existant par le suivant :

La présente norme s'applique aux installations électriques des bâtiments alimentées en courant alternatif sous une fréquence non supérieure à 60 Hz et sous une tension nominale au plus égale à 1 000 V, ou en courant continu sous une tension nominale au plus égale à 1 500 V.

Publication 449 mod. 1 (mai 1979)

Supprimer la note 2.

Page 6

3. Domaines de tensions

Modifier le titre de cet article et de l'en-tête du tableau I en :

Domaines de tensions en courant alternatif

Ajouter le nouvel article 4 suivant :

4. Domaines de tensions en courant continu

Les domaines de tensions dans lesquels doivent être classées les installations selon leur tension nominale sont définis dans le tableau II :

- pour les systèmes reliés directement à la terre (paragraphe 2.2), par les valeurs de la tension entre un pôle et la terre et entre deux pôles;
- pour les systèmes non reliés directement à la terre (paragraphe 2.3), par la valeur de la tension entre deux pôles.

TABLEAU II

Domaines de tensions en courant continu

Domaines	Systèmes reliés directement à la terre		Systèmes non reliés directement à la terre *
	Entre pôle et terre	Entre pôles	Entre pôles
I	$U \leq 120$	$U \leq 120$	$U \leq 120$
II	$120 < U \leq 900$	$120 < U \leq 1\,500$	$120 < U \leq 1\,500$

U = tension nominale de l'installation (volts).
 * Si le compensateur est distribué, les matériels alimentés entre pôle et compensateur sont choisis de telle manière que leur isolation corresponde à la tension entre pôles.

Notes 1. — Les valeurs de ce tableau se réfèrent au courant continu lisse.

2. — Cette classification des domaines de tensions n'exclut pas la possibilité d'introduire des limites intermédiaires pour certaines règles d'installation.

Publication 449 mod. 1 (mai 1979)

Page 5

1. Scope

Replace the existing first paragraph by the following :

This standard applies to a.c. electrical installations of buildings supplied at a frequency not exceeding 60 Hz and at a nominal voltage up to and including 1 000 V and to d.c. electrical installations of buildings supplied at a nominal voltage up to and including 1 500 V.

Publication 449 Amend. 1 (May 1979)

Delete Note 2.

Page 7

3. Voltage bands

Amend the title of this clause and the heading of Table I to read:

A.C. voltage bands

Add the following new Clause 4 :

4. D.C. voltage bands

D.C. voltage bands in which the installations shall be classified according to their nominal voltage are given in Table II:

- for earthed systems (Sub-clause 2.2), by the values of the voltages between pole and earth and between poles;
- for isolated or not effectively earthed systems (Sub-clause 2.3), by the value of the voltage between poles.

TABLE II
D.C. voltage bands

Bands	Earthed systems		Isolated or not effectively earthed systems *
	Pole to earth	Between poles	Between poles
I	$U \leq 120$	$U \leq 120$	$U \leq 120$
II	$120 < U \leq 900$	$120 < U \leq 1\,500$	$120 < U \leq 1\,500$

U = nominal voltage of the installation (volts).
* If a middle wire is distributed, electrical equipment supplied between poles and middle wire is to be chosen so that its insulation corresponds to the voltage between poles.

Notes 1. — The values of this table relate to ripple-free d.c.

2. — This classification of voltage bands does not exclude the possibility of introducing intermediate limits for some particular rules.

Publication 449 Amend. 1 (May 1979)